



5161CH31

منظوم ڈراما

’منظوم ڈراما‘ اُس ڈرامے کو کہتے ہیں جو نظم کی صورت میں لکھا گیا ہو۔ اس میں کردار ہمیشہ شعری پیرائے میں ہی مکالمہ ادا کرتا ہے یعنی منظوم ڈرامے میں پوری گفتگو شاعری میں ہوتی ہے۔ ڈرامہ نگار کے لیے ضروری ہوتا تھا کہ اُسے شاعری کے اسرار و رموز کا علم ہو، ساتھ ہی ڈراما کے فن پر بھی مضبوط گرفت ہو۔ اردو میں ڈرامے کی ابتدا منظوم ڈرامے سے ہوئی۔ واجد علی شاہ نے اپنی مثنویوں کو ڈرامے کی صورت میں اسٹیج پر پیش کیا، اس کے بعد رہس کھیلا اور پھر رادھا کتھیا کا قصہ۔ یہ تمام منظوم صورت میں ہی پیش کیے گئے۔ امانت لکھنوی نے ’اندر سبھا‘ کو بھی منظوم ڈرامے کی شکل میں ہی پیش کیا جو بے حد مقبول ہوا۔ اس کے بعد کئی اندر سبھائیں لکھی گئیں جو منظوم ڈرامے کی شکل میں ہی تھیں۔ اندر سبھا کی تقلید میں ڈراما ناگر سبھا لکھا گیا جو منظوم ڈراما ہی تھا۔ پارسی تھینٹر کے ذریعے پیش کیے جانے والی ڈراموں میں بیشتر منظوم ڈرامے ہوتے تھے۔ حتیٰ کہ اُس زمانے میں ڈراما نگار ہونے کا ایک پیمانہ شاعر ہونا بھی قرار پایا۔

آگے چل کر منظوم ڈرامے کو پیش کرتے ہوئے رقص و موسیقی کا سہارا لیا گیا۔ اس سے نہ صرف ڈرامے پر اثر ہوتے تھے بلکہ عوام کی دلچسپی بھی برقرار رہتی تھی۔ پہلے پہل تو منظوم مکالمے بلند آواز میں ادا کیے جاتے تھے لیکن بعد میں موسیقی کی مدد سے گارک پر پیش کیے جانے لگے۔ رفتہ رفتہ منظوم ڈرامے نے ’اوپر‘ کی شکل اختیار کر لی۔ اوپر اکو رقص و سرود کے ذریعہ پیش کیا جاتا ہے۔ اس کے اندر موسیقی کا تسلسل ٹوٹتا نہیں ہے۔



امانت لکھنوی

(1858—1815)

سید آغا حسن نام، امانت تخلص تھا۔ وہ لکھنؤ میں پیدا ہوئے اور وہیں رہ کر تعلیم حاصل کی۔ ان کے بزرگ، ایران سے ہندوستان آئے تھے۔ ان کے جد اعلیٰ سید علی رضوی، مشہد مقدس میں حضرت امام رضا کے روضے کے نگراں تھے۔ ایک مرض کے نتیجے میں امانت لکھنوی کی زبان بند ہو گئی۔ انھوں نے زیارت کی غرض سے عراق کا سفر کیا۔ کہا جاتا ہے کہ ایک دن امام حسنؑ کے روضے پر دعا مانگ رہے تھے کہ ان کی زبان، جو تقریباً دس برس سے بند تھی، خود بہ خود کھل گئی، مگر لکنت باقی رہی۔

امانت لکھنوی نے پندرہ برس کی عمر سے شعر گوئی کا آغاز کیا۔ ابتدا میں چند نوحے اور سلام کہے پھر غزل گوئی کی جانب متوجہ ہوئے۔ عراق کے سفر سے واپس آنے کے بعد مرثیہ گوئی کی طرف مائل ہو گئے۔ امانت کے بیٹے لطافتؒ نے ان کا کلام یکجا کر کے 'خزائن الفصاحت' کے تاریخی نام سے شائع کیا۔

امانت لکھنوی نے استسقا کے مرض میں مبتلا ہو کر چوالیس برس کی عمر میں انتقال کیا۔ آغا باقر کے امام باڑے کے قریب مسافر خانے میں دفن کیے گئے۔



5161CH33

اندرسبھا

فن موسیقی کی سرپرستی ہندوستان کے راجاؤں اور بادشاہوں کا معمول تھا۔ اودھ کے نوابوں نے بھی اس روایت کو قائم رکھا۔ اودھ کے آخری تاجدار واجد علی شاہ اپنے زمانے میں رقص و موسیقی کے سبب سے بڑے سرپرست تھے۔ ان کے دور میں ڈراما لکھنے اور اسے شاہی محفلوں میں دکھانے کا رواج بہت مقبول ہوا۔ انھیں محفلوں سے متاثر ہو کر سیّد آغا حسن امانت لکھنوی نے 'اندرسبھا' کے نام سے ایک منظوم ڈراما لکھا۔

امانت کی 'اندرسبھا' پہلا عوامی ڈراما ہے جسے غیر معمولی شہرت و مقبولیت حاصل ہوئی۔ جہاں کہیں اسٹیج کیا جاتا تھا، تماثائی، دور دور سے بڑی تعداد میں اسے دیکھنے پہنچتے تھے۔ بہت سی پیشہ ور نائک منڈلیاں قائم ہو گئی تھیں جو دیہاتوں، قصبوں اور شہروں میں اجرت پر اندرسبھا کا کھیل دکھاتی تھیں۔

اندرسبھا کا کھیل بعض جزئیات میں قدیم ہندوستانی نائک سے، بعض میں قدیم یونانی ڈرامے سے اور بعض میں انگلستان کے عہد الیزابتیہ کے ڈرامے سے مشابہ ہے۔ قدیم ہندوستانی ڈرامے میں اسٹیج پر صرف پچھلا پردہ پڑا رہتا تھا۔ اندرسبھا میں بھی مقام کا تصوّر پیدا کرنے والی کوئی چیز نہیں ہوتی تھی۔ کسی کردار کا اپنا پارٹ ادا کر کے تماثائیوں سے ذرا الگ ہٹ جانا اور دوسرے کردار کا سامنے آ کر اپنا کام کرنا سین بدل جانے کے برابر تھا۔ جب اس طرح خیالی طور پر سین بدل جاتا تھا تو وہی جگہ جو ابھی کچھ تھی اب کچھ اور بن جاتی تھی۔ مثلاً وہی جگہ جو ابھی اندر کی سبھا تھی اب سبز پری کا باغ بن گئی۔

اس منظوم ڈرامے میں کل آٹھ کردار ہیں۔ یوں تو ہر کردار دلچسپ ہے لیکن راجہ اندر

اور سبز پری کے کرداروں کو مرکزی حیثیت حاصل ہے۔ یہی وہ کردار ہیں جن کے سبب ڈرامے میں تشویش، حرکت، کشش اور دلچسپی پیدا ہوتی ہے۔

[تلیخص مقدمہ: سید مسعود حسن رضوی ادیب]

امانت کی اندر سبھا اردو میں اوپیرا (Opera) کا اولین نمونہ ہے۔ اسے ہم منظوم ڈراما بھی کہہ سکتے ہیں جسے رقص و موسیقی کی مدد سے اسٹیج پر پیش کیا جاتا ہے۔ اردو میں اسٹیج ڈرامے کی روایت کے باقاعدہ آغاز سے پہلے اندر سبھا کی مقبولیت نے ایک پس منظر تیار کر دیا تھا۔ اندر سبھا کی روایت سے بعد کے ڈراما نگاروں نے بھی فائدہ اٹھایا۔ اردو میں آپیرا کی روایت بتدریج ترقی کرتی رہی، نئے پرانے بہت سے شاعروں نے آپیرا یا غنائے لکھے جن میں تمثیلوں اور تاریخی واقعات پر مبنی کھیل بھی اسٹیج کیے جاتے رہے ہیں۔

آمد راجا اندر کی بیچ سبھا کے

سبھا میں دوستو اندر کی آمد آمد ہے پری جمالوں کے افسر کی آمد آمد ہے
خوشی ہے چہچہے لازم ہیں صورتِ بلبل اب اس چمن میں گلِ ترکی آمد آمد ہے
فروغِ حسن سے آنکھوں کو اب کرو روشن زمیں پہ مہرِ منور کی آمد آمد ہے
زمیں پہ آئیں گی راجہ کے ساتھ اب پریاں ستاروں کی، مہ انور کی آمد آمد ہے
غضب کا گانا ہے اور ناچ ہے قیامت کا بہارِ فتنہ محشر کی آمد آمد ہے
بیانِ راجہ کی آمد کا کیا کروں استاد جگر کی جان کی دلبر کی آمد آمد ہے

چوبولا اپنے حسبِ حال زبانی

راجہ ہوں میں قوم کا اور اندر میرا نام بن پریوں کی دید کے نہیں مجھے آرام
سنورے میرے دیورے دل کو نہیں قرار جلدی میرے واسطے سبھا کرو تیار

آمد پکھراج پری کی بیچ سبھا کے

مخملِ راجہ میں پکھراج پری آتی ہے سارے معشوقوں کی سرتاج پری آتی ہے
اس کا سایہ نہ کبھی خواب میں دیکھا ہوگا آدمی زادوں میں وہ آج پری آتی ہے

شعر خوانی اپنے حسبِ حال زبانی پکھراج پری کی

گاتی ہوں میں اور ناچ سدا کام ہے میرا آفاق میں پکھراج پری نام ہے میرا
استاد کو دیتی ہوں دعائیں دل و جاں سے یہ کام جہاں میں سحر و شام ہے میرا

غزل بسنت کی زبانی پکھراج پری کی فصل بہار میں

ہیں جلوہ تن سے در و دیوار بسنتی پوشاک جو پہنے ہے مرا یار بسنتی
کیا فصل بہاری نے شگوفے ہیں کھلائے معشوق ہیں پھرتے سر بازار بسنتی
گیندا ہے کھلا باغ میں میدان میں سرسوں صحرا وہ بسنتی ہے یہ گلزار بسنتی

درخواست نیلم پری کی زبانی راجا اندر کی

خوب رجھایا ناچ کے گاکے پاس مرے اب بیٹھ تو آ کے
خوش ہوئی تجھ سے ساری محفل اب ہے نیلم پری کی باری
لاؤ نیلم پری کو

شعر خوانی حسب حال اپنے زبانی نیلم پری کی

حوروں کے ہوش اڑتے ہیں اڑنے کی شان پر نیلم پری ہے نام مرا آسمان پر
اللہ کے کرم سے زمانے میں ہے عروج ٹھکتا ہے سر فلک کا مرے آستان پر

چھند زبانی نیلم پری کی بیچ سبھا کے

میں چیری سرکار کی اور تم راجوں کے راج گانا مجھ معشوق کا سنو غور سے آج
سنو غور سے آج مرا راجا جی گانا ناچ کی چھل بل دیکھ کر دیکھو بتلانا

چھند زبانی نیلم پری کی بیچ سبھا کے

آئی ہوں میں دور سے چیزیں کر کے یاد مجرا میرا دیکھ کر کرو مرا دل شاد
کرو مرا دل شاد کہ میں جی کھول کے گاؤں گاکے ناچ کے آج ہنر اپنا دکھلاؤں

فقرے لال پری کی درخواست میں زبانی راجا اندر کی

دکھا چکی تو کرتب سارے پہلو میں اب بیٹھ ہمارے
کیا سبھا میں تو نے نام اب ہے لال پری کا کام
لاؤ لال پری کو

آمد لال پری کی بیچ سبھا کے

سبھا میں لال پری کی سواری آتی ہے جمانے رنگ اب اندر کی پیاری آتی ہے
شفق میں آئے گا جھرمٹ نظر ستاروں کا پہن کے سرخ وہ پوشاک پیاری آتی ہے

شعر خوانی زبانی لال پری کی بیچ سبھا کے

انساں کا کام حُسن پہ میرے تمام ہے جوڑا ہے سُرخ، لال پری میرا نام ہے
یا قوت زرخید ہے سرکار کا مری نوکر عقیق لعل بدخشاں غلام ہے

چھند زبانی لال پری کی بیچ سبھا کے

بیٹھی تھی میں قاف جو جوڑا پہنے لال یہاں بلا کر آپ نے بڑھوایا اقبال
بڑھا دیا اقبال کہ یاں مجھ کو بلوایا سماں سبھا کا آج بہت دن بعد دکھایا

غزل ساون زبانی لال پری کی ساون کی فصل میں

دل کو مرغوب ہے جو ٹھنڈی ہوا ساون کی مانگتی ہوں میں سدا حق سے دعا ساون کی
یاد آتا ہے وہ سبزہ وہ گھٹا ساون کی شکل دکھلائے کہیں جلد خدا ساون کی

آمد سبز پری کی بیچ سبھا کے

آتی نئے انداز سے اب سبز پری ہے لب سرخ ہیں پر سبز ہیں پوشاک ہری ہے
فیروزہ اسے دیکھ کے کھا جاتا ہے ہیرا چہرے میں زمرد سے سوا جلوہ گری ہے
جن اُس سے خجالت کے سبب اُڑ نہیں سکتے پریوں کو سدا شرم سے بے بال و پری ہے
زیور کی ہے کیا شان چھریرے سے بدن پر اک شاخ ہے نازک کہ شگوفوں سے بھری ہے

چو بولا زبانی سبز پری کی

راجا جی تو سو گئے دیا نہ کچھ انعام جاتی ہوں میں باغ میں یہاں مرا کیا کام
سن رے کالے دیورے تو مری ایک بات آتی تھی راجا کے گھر میں جو آج کی رات
شہزادہ اک بام پر سوتا تھا نادان جو بن اس کے دیکھ کر نکلی میری جان
دل میرا لگتا نہیں محفل کے درمیان قالب میرا ہے یہاں وہاں ہے میری جان
اس کو گر تو لا اٹھا جلدی جا کر یار لوٹدی میں ہو جاؤں گی تری بے تکرار

جواب کالے دیو کا طرف سبز پری کے

گھر میں راجا کے ہے تو پریوں کی سردار تجھ سے کرسکتا نہیں ہرگز میں انکار
تیری خاطر ہے مجھے سب سے یہاں سوا پتا بتا معشوق کا لاؤں ابھی اٹھا

جاگنا شہزادہ کا نیند سے اور کہنا گھبرا کر

کوٹھا میرا کیا ہوا چھوٹا کدھر مکاں سویا تھا میں کس جگہ آیا ہائے کہاں
نہ وہ میرے لوگ ہیں نہ وہ میری جا خواب یہ میں ہوں دیکھتا جاگ رہا ہوں یا

کہنا سبز پری کا شہزادے کا ہاتھ تھام کے

دیکھو تم میری طرف گھر کا مت لو نام لونڈی مجھ کو جان کر کرو یہاں آرام
جو ہونا تھا سو ہوا جانے دو بس خیر چلو پھرو کھاؤ پیو کرو باغ کی سیر
بتلاؤ اب حسب نسب اور تم اپنا نام رہتے ہو کس کام میں ہوگا کہاں قیام

جواب شہزادہ گلغام کا

مخلوں میں رہتا ہوں میں عیش ہے میرا کام شہزادہ ہوں ہند کا نام مرا گلغام

چغلی کھانا لال دیو کا راجا اندر سے مثنوی میں

مہاراج کو حق رکھے شاد کام نئی عرض ہے آج کرتا غلام
میں کھاتا تھا اس دم چمن کی ہوا حقیقت وہ دیکھی کہ ہوش اڑ گیا
شجر ہے پرانا جو شمشاد کا گزر واں ہے اک آدمی زاد کا
نہیں کرتی اصلا مری عقل کام وہ انسان ہے یا کہ ماہِ تمام
اُسے کون لایا یہاں اپنے ساتھ اسی فکر میں کب سے ملتا ہوں ہاتھ

پوچھنا راجا اندر کا لال دیو سے غضب ناک ہو کر

ارے دیو تو ہے یہ کیا بک رہا مرے باغ میں کام انساں کا کیا
ہوا کس طرح یاں بشر کا گذر پرندوں کے دہشت سے جلتے ہیں پر
قدم رکھ سکے جن کی کیا جان ہے فرشتوں کی یاں عقل حیران ہے
کسی دیو سے آشنائی نہ ہو پری کوئی ساتھ اپنے لائی نہ ہو
اسے کھینچ لا پاس میرے شتاب کہ غصے سے ہے حال میرا خراب

لانا لال دیو کا گلغام کو کھینچ کر روبرو راجا اندر کے اور عرض کرنا

حضور میں حاضر ہے یہ شعلہ خو مہاراج صاحب نگہ روبرو
بجا آپ کا حکم لایا غلام چمن میں پہنچ کر کیا اپنا کام

پوچھنا راجا اندر کا گلغام سے سبب داخل ہونے کا پرستان میں

ارے کون ہے تو ترا کیا ہے نام سبھا تو نے کی میری برہم تمام
تجھے لایا یاں کون اے بد صفات بیاں مجھ سے کر جلد یہ واردات

عرض کرنا گلغام کا راجا اندر سے عالم ہراس میں ہاتھ جوڑ کر

کہوں کیا فلک کا ستیا ہوں میں یہاں کھیل کر جی پہ آیا ہوں میں

کہنا راجا اندر کا لال دیو سے واسطے قید گلغام کے اور نکلوانا سبز پری کو

اکھاڑے سے پر نوج کر

ارے دیو کر قصد بیداد کا پکڑ ہاتھ اس آدمی زاد کا
کنواں وہ جو ہے قاف میں پُر خطر ابھی اس میں جا کر اسے قید کر
پری سبز جو ہے یہ آگے کھڑی خطا کی ہے اس بیسوا نے بڑی
سو تو نوج کر اس کے پر اور بال اکھاڑے سے میرے ابھی دے نکال
اڑاتی پھرے خاک یہ کو بہ کو نہ آئے ہمارے کبھی رو برو

آناسنر ٲری کا جوگن بن کے ٲرستان میں

جوگن آتی ہے ٲری بن کے ٲرستان کے بچے سمنیں ہاتھوں میں مُندرے ہیں ٲڑے کان کے بچے
سر ٲہ انڈا ہے رکھے منھ ٲہ رمائے ہے بھبھوت سیلیاں ڈالے ہے گردن میں گریبان کے بچے

حاضر کرنا کالے دیو کا جوگن کو سبھا میں اور عرض کرنا راجا اندر سے

مہاراج کیجے ادھر اب نگاہ یہ جوگن ہے حاضر بحالِ تباہ
ملا کس خرابی سے اس کا نشان ہوا میں ٲرستان میں ہر سو رواں

دیکھنا راجا اندر کا ٲرف جوگن کے اور دریافت کرنا حالِ جوگ کا

اری جوگن اے درد کی مبتلا فقیروں کا کیوں بھیس تو نے کیا
فدا کس ٲہ ہے کس ٲہ شیدا ہے تو کوئی آدمی ہے ٲری یا ہے تو

جواب جوگن کا درد آمیز ٲرف راجا اندر کے اور عرض حال کرنا

مہاراج ٲوچھو نہ جوگن کا حال فقیروں کا دل درد سے ہے نڈھال
مرا مجھ سے معشوق ہے چھٹ گیا مرا راج اس دیں میں لٹ گیا

ٹھمری گانا جوگن کا سامنے راجا اندر کے بچے دُھن بھیرویں کے

کہاں گیو گئیاں شہزادہ جانی ٲیارا دل تڑٲے رے ہمارا
کہاں گیو

وا کا ٲتا کہوں لاگت ناہیں ڈھونڈھ ٲھری بن سارا
کہاں گیو

گلوری دینا راجا اندر کا جوگن کو محفوظ ہو کر اور جواب دینا جوگن کا نثر میں

پان لے کے کیا کروں، کسی سبزہ رنگ کا دھیان ہے۔ ہڈیاں چونا ہیں، بدن دھان پان ہے۔
عشق لہو پی پی کے رنگ لیا ہے۔ فراق نے قتل کا بیڑا اٹھایا ہے۔ گلوری لیے مجھے کیا سمکتا ہے۔
فقیروں کا منھ کون کیل سکتا ہے۔

ہار دینا راجا اندر کا جوگن کو پھر جواب دینا جوگن کا اور ہار نہ لینا

ہار زنبہار نہ لوں گی، دل کو خار ہے اپنا گل عذار گلے کا ہار ہو تو بہار ہے

پھر غزل گانا جوگن کا بیچ دھن بھیرویں کے

دل کو چین اک دم تہ چرخ کہن ملتا نہیں وہ مرا گلفام وہ گل پیرہن ملتا نہیں
کس طرح صرصر مرے گل کو اڑا کر لے گئی گلشن عالم میں وہ رشک چمن ملتا نہیں

رومال دینا راجا اندر کا جوگن کو خوش ہو کر پھر جواب دینا جوگن کا ذومعنی میں

رومال انھیں دتے جو تگ دست ہیں۔ فقیر اپنی کملی میں مست ہیں۔ عشق کی گرمی نے مارا ہے۔
پشیمین سے کنار ہے۔ راجا کے دور میں پلے سے آئی ہوں۔ جو مانگوں سو پاؤں۔

اقرار کرنا راجا اندر کا جوگن سے

مانگ کیا مانگتی ہے

غزل گانا جوگن کا طلبِ گلفام میں

ہوتا ہے کوئی آن میں اب کام ہمارا انعام میں دتے ہمیں گلفام ہمارا
اب چاہ سے یوسف کو نکلاؤ ہمارے گھٹنا ہے اندھیرے میں دل آرام ہمارا

پہچانا راجا اندر کا سبز پری کو اور طلب کرنا لال دیو کو واسطے خلاصی گلفام کے

اے لال دیو اس طرف جلد آ بڑا مجھ کو جوگن نے دھوکا دیا
بناوٹ کی تھی ساری جادوگری نہیں آدمی سبز ہے یہ پری

ملنا گلفام کا سبز پری کو اور گرفت و شنید حال ایام فراق کی آپس میں سوال

سبز پری کا

قہر تھا ہجر قیامت تھی جدائی تیری میرے خالق نے مجھے شکل دکھائی تیری

جواب شہزادے کا

خاک ہے منہ پہ ملی بال ہیں سر کے بکھرے ہائے اس عشق نے کیا شکل بنائی تیری

جواب سبز پری کا

مجھ پہ ہونا تھا جو کچھ ہو گیا اس کا نہیں غم ہو گئی قیدِ مصیبت سے رہائی تیری

جواب شہزادے کا

تو مرے آگے نکالی تھی گئی نوج کے پر راجا تک پھر ہوئی کس طرح رسائی تیری

جواب سبز پری کا

بن کے جوگن ہوئی اندر کی سبھا میں داخل پھر یہاں چاہ مجھے کھینچ کے لائی تیری

جواب شہزادے کا

کہہ کے راجا سے مجھے کس نے تجھے دلوا دیا دشمنِ جاں تھی میری جان جدائی تیری

جواب سبز پری کا

ہے تمنا یہ مرے دل میں کہ اب حشر تک فضلِ استاد سے دیکھوں نہ جدائی تیری

مبارک بادگاہِ سبز پری کا گلغام سے ہم بغل ہو کر ساتھ سب پریوں کے

شادی جلوہ گلغام مبارک ہووے
بعدِ مدّت کے حسینوں کا نصیبِ جاگ
فرشِ رحمت پہ اب آرام مبارک ہووے
سروِ قمری کو سزاوار ہو بلبل کو گل
ہم کو یہ سروِ گل اندام مبارک ہووے
تخت پر ہم کو مبارک ہو جہاں میں پھرنا
غیر کو گردشِ ایام مبارک ہووے
ہو چکے عشق میں بدنام بڑی مدّت تک
اب زمانے میں ہمیں نام مبارک ہووے
جعل سازوں کے نہ پھندے میں پھنسے طائرِ دل
گیسوؤں کا ہمیں اب دام مبارک ہووے
حوریں جنت کو مبارک ہوں فلک کو تارے
باغ کو گل ہمیں گلغام مبارک ہووے
یہ امانتِ سحر و شام مبارک ہووے
چھینے شہزادے کو اب راجا نہ ہم سے استاد

(امانت لکھنوی)

سوالات

1. اندرسبھا میں ڈراموں سے مماثلت کے کیا پہلو نکلتے ہیں؟
2. اوپیرا (Opera) کی تعریف کیا ہے اور اردو کا پہلا منظوم ڈراما کون سا ہے؟
3. راجہ کی محفل میں پکھراج پری کی آمد کا حال اپنے الفاظ میں لکھیے۔
4. اندرسبھا میں سبز پری کی آمد کا نقشہ کس طرح کھینچا گیا ہے؟
5. شہزادہ گلغام کو کیا سزا دی گئی اور کیوں؟